



# COV CAI, THIV MEEM THIAB LWM COV LUS QHIA UAS TSEEM CEEB

## Rau Kev Pab Nyiaj Ntsuab thiab nyiaj muas noj Txoj Haujlwm Muaj Cai Tau Txais, thiab/los sis Medi-Cal/34 lub Nras Ua Tus Khiav Rau Nras Qhov Kev Pab Them Nqi Kho Mob (State-Run County Medical Services Program [CMSP])

Cov ntawv no qhia rau koj txog koj cov cai thiab cov thiv meem thiab lwm cov lus qhia uas tseem ceeb. Lub nras xav tau koj cov lus qhia yam muaj tseeb los xyuas seb koj puas tsim nyog rau nyiaj ntsuab, nyiaj muas noj, thiab/los sis Medi-Cal/34 lub Nras CMSP thiab los xyuas seb koj yuav tau nyiaj pes tsawg yog tias koj tsim nyog. Yog tias koj xav paub ntxiv los sis muaj lus nug, nug koj tus neeg khiav ntaub ntawv.

Nyiaj Ntsuab muaj xws li California Kev Pab Nrhiav Hauj Lwm thiab Kev Saib Xyuas Cov Me Nyuam (California Work Opportunity and Responsibility to Kids [CalWORKs]) thiab Nyiaj Ntsuab Pab Cov Neeg Thoj Nam Tawg Rog (Refugee Cash Assistance [RCA]).

Medi-Cal/34 lub Nras CMSP muaj xws li cov kev pab los ntawm Medi-Cal/34 lub Nras CMSP tag nrho thiab cov kev pab los ntawm Medi-Cal/34 lub Nras CMSP Uas Muaj Kev Txwv uas tsuas pab rau cov kev pab kho mob rau thaum muaj xwm ceev thiab thaum cev xeeb tub xwb.

### KOJ COV CAI 1.

1. Kom muaj kev hwm sib npaug yam uas tsis hais txog seb yog haiv neeg dab tsi, tawv nqaij dab tsi, caj ces, kev ntseeg, nyob hauv ib pab neeg ua teb ua chaw, muaj txij nkawm los sis tsis muaj, poj niam los sis txiv neej, muaj kev xiam oob qhab, los sis seb muaj tsawg xyoo. Koj yuav teev tau ib daim ntawv tsis txaus siab hais txog kev tau cais tshwj yog tias koj xav tias koj tau raug cais tshwj uas xub nrog koj lub nras tus neeg saib xyuas txog neeg cov cai tham los sis sau ntawv mus rau

State Civil Rights Bureau  
744 P Street, MS 8-16-70  
P.O. Box 944243  
Sacramento, CA 94244-2430

los sis hu tus xov tooj hu dawb ntawm 1-866-741-6241 los sis hu rau tus xov tooj rau cov neeg tsis hnov lus TDD ntawm 1-800-688-4486.

2. Yog xav tau kev pab thov los sis kom tau nyiaj ntsuab, cov kev pab nyiaj thiab cov kev pab cuam mus txuas ntxiv yog tias koj muaj kev ib ce tsis meej xeeb. Yog hais tias koj xav tau kev pab vim koj muaj kev ib ce tsis meej xeeb, qhia rau lub nras paub.
3. Yog xav thov kev pab sau koj daim ntawv thov kev pab rau lwm cov kev pab nyiaj ntsuab, nyiaj muas noj Muaj Cai Tau Txais, los sis Medi-Cal/34 lub Nras CMSP daim ntawv.
4. Yog xav thov kom muaj ib tug neeg txhais lus thiab yog xav tau cov ntaub ntawv thiab cov ntawv qhia txhais ua lwm hom lus yog hais tias koj tsis hais lus los sis tsis paub lus Mis Kas.
5. Kom muaj kev hwm yam zoo, saib kom muaj nqis thiab ua saib taus.
6. Kom mus nrog lub nras tham tim ntsej tim muag kom sai thaum uas koj thov kev pab thiab txiav txim rau koj qhov kev tsim nyog li ntawm 45 hnuv rau kev pab nyiaj ntsuab thiab Medi-Cal/34 lub Nras CMSP (los sis 90 hnuv rau Medi-Cal yog hais tias yuav tsum xyuas seb puas muaj kev ib ce tsis meej xeeb) thiab li ntawm 30 hnuv rau Muaj Cai Tau Txais, kev thov nyiaj muas noj.
7. Kom tham txog koj cov ntaub ntawv nrog rau lub nras thaib kom soj ntsuam koj cov ntaub ntawv koj tus kheej thaum uas koj thov txog.
8. Kom qhia txog cov cai hais txog kev tau nyiaj ntsuab tam sim ntawd. Yog hais tias peb xav hais tias tej zaum koj yuav tsim nyog, yuav teem koj mus sib tham tim ntsej tim muag li ntawm ib hnuv.
9. Kom qhia txog cov cai rau kev thov Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj tam sim ntawd. Yog hais tias peb xav tias koj yuav tsim nyog tam sim ntawd, yuav hu kom koj mus sib tham tim ntsej tim muag tam sim ntawd thiab tau Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj li ntawm peb hnuv.
10. Kom tau Medi-Cal/34 lub Nras CMSP kom sai li sai tau yog tias koj muaj mob ceev los sis cev xeeb tub, yog tias tsim nyog.
11. Kom tau nyiaj ntsuab thiab Medi-Cal yam uas tsis tu ncuva yog tias koj tsiv ntawm ib lub nras mus rau lwm lub nras yog tias koj tseem tsim nyog.
12. Kom qhia txog cov cai rau kev tsim nyog rau Medi-Cal uas suav rov qab rau thaum uas tsis tau thov kev pab.
13. Kom tso Tus Nqi Koom uas koj muaj tam sim no uas muab cov nqi kho mob uas koj tiv tam sim no rau lub nras, thaum uas koj thov Medi-Cal/34 lub Nras CMSP.
14. Kom xaiv ib qho kev pab them nqi kho mob ua ntej (PHP), tsuas them rau cov kev pab uas siv (yog tias muaj), Kev Pab Them Nqi Kho Mob Los Ntawm Cov Koom Haum Sab Nraud (Health Maintenance Organization [HMO]), los sis Medi-Cal thaum uas tsim nyog rau Medi-Cal.
15. Kom koj tau koj Daim I.D Txiaj Ntsig Kev Kho Mob. rau Nyiaj Muas Noj los sis Daim Yuaj uas Qhia Tias Koj Muaj Kev Pab Them Nqi Kho Mob Los Ntawm Medi-Cal (Medi-Cal Benefits Identification Card [BIC]), cov ntaub ntawv tso cai tau Nyiaj Muas Noj los sis daim yuaj uas muaj Nyiaj Muas Noj nyob rau hauv, los sis muab ib co tshev Nyiaj Muas Noj los hloov yog tias xiam thaum uas xa hauv ntawv tuaj, puas lawm, los sis raug ua puas tsuaj. Lub nras yuav qhia rau koj yog tias koj tsim nyog. Koj daim BIC tej zaum yuav muab ib daim tshiab los hloov yog tias xiam lawm los sis raug nyiaj lawm.
16. Thov nyiaj ntxiv yog tias koj cov nyiaj tau poob los sis nres lawm (nyiaj ntsuab xwb).
17. Thov kom them rau cov khaub ncaws, vaj tse los sis tej yam khoom siv hauv tsev uas raug xiam, puas los sis tsis muaj vim muaj xwm ceev thiab tej yam uas cheem tsis tau (nyiaj ntsuab xwb).
18. Thov kom them rau tej yam kev pab tshwj xeeb uas siv tas mus li xws li khoom noj tshwj xeeb, tsheb thauj tej yam mob tas mus li, cov kev pab ntxhua khaub ncaws tshwj xeeb, xov tooj rau cov neeg tsis hnov lus, cov nqi hluav taws xob siab, lwm yam zoo li no (nyiaj ntsuab xwb).
19. Kom sau ntawv tuaj qhia thaum uas pom zoo rau koj daim ntawv thov kev pab, thaum uas tsis pom zoo, los sis thaum uas koj cov nyiaj hloov los sis nres.
20. Kom lub nras thiab xeev khaws koj cov ntaub ntawv cia kom zoo yam tsis pub leej twg paub, ntshe yog hais tias koj tau nyiaj ntsuab los sis Muaj Cai Tau Txais, nyiaj muaj noj thiab muaj ib daim ntawv txhom koj vim tau ua txhaum loj, los sis ntshe muaj lwm yam raws li txoj cai.
21. Nrog ib tug neeg hauv lub nras tham los sis sau ib daim ntawv tsis txaus siab mus rau lub xeev yog tias koj tsis pom zoo raws li cov kev txiav txim los ntawm lub nras. Koj hu tau tus xov tooj hu dawb ntawm 1-800-952-5253 los sis hu tus xov tooj rau cov neeg tsis hnov lus, TDD 1-800-952-8349.
22. Kom muaj Xeev Ib Lub Rooj Mloog Ob Tog li ntawm 90 hnuv tom qab lub nras txoj kev txiav txim rau kev pab nyiaj ntsuab, Muaj Cai Tau Txais, nyiaj muas noj, Medi-Cal.
23. Yog xav kom muaj Xeev Ib Lub Rooj Mloog Ob Tog, koj sau ntawv mus rau koj lub nras los sis hu Xeev tus xov tooj hu dawb uas nyob rau Nqe 21 uas nyob sab saud.
24. Yog xav hais kev tsis txaus siab rau tag nrho 34 lub Nroog CMSP cov teeb meem hais txog kev tsim nyog, **koj tsuas sau ntawv tau** rau koj lub nroog.
25. Kom muaj kev sawv cev tom Xeev Ib Lub Rooj Mloog Ob Tog ntawm koj tus kheej, ib tug neeg hauv tsev neeg, ib tug phooj ywg, ib tug kws lij choj, los sis lwm tus neeg uas koj xav. THOV CIM: Tej zaum koj yuav tau kev pab hais txog kev cai lij choj yam pub dawb tom koj qhov chaw hais kev cai hauv zos los sis hauv pawg neeg hais txog cov cai ntawm kev pab nyiaj tsoom fww rau cov neeg txom nyem.
26. Kom muaj kev nkag tau uas tsim nyog rau thaj chaw uas koj tuaj yeem rho koj cov nyiaj txiaj ntsig rau qhov me me lossis tsis tau them nqi.
27. Kom tau txais daim ntawv qhia xov xwm uas yuav qhia koj txog yuav siv koj daim EBT li cas thiab yuav ua li cas tau txais koj cov txiaj ntsig nyiaj ntsuab uas them nqi tsawg lossis tsis tau them nqi.
28. Kom tau txais cov kab npe ntawm cov tsis-sau nqi ntxiv ATMs thiab cov khw muag khoom qhov uas koj tuaj yeem tau txais nyiaj rov qab uas tsis tau them nqi thaum uas koj xaj khoom nrog koj daim EBT. Koj tuaj yeem tau txais cov kab npe cov chaw no ntawm koj thaj chaw ua haujlwm lossis ntawm [www.ebt.ca.gov](http://www.ebt.ca.gov).

**KOJ COV THIV MEEM****Ua Neeg Xam Xaj/Neeg Tuaj Txawv Teb Chaws Tuaj**

Xee npe yam uas paub tias yuav raug nplua yog tias dag tias txhua tus neeg uas thov nyiaj ntsuab thiab Muaj Cai Tau Txais, nyiaj muas noj yog ib tug neeg xam xaj hauv U.S., ib tug neeg muaj ntawv nyob hauv teb chaws U.S. los sis muaj ntaub ntawv tuaj txawv teb chaws tuaj nyob raws txoj cai. Cov lus qhia uas koj muab rau peb yuav raug muab koj mus piv nrog rau U.S. Chaw Pab Neeg Ua Xam Xaj thiab Tuaj Txawv Teb Chaws Tuaj (U.S. Citizenship and Immigration Services [USCIS]). Cov lus qhia uas peb tau los ntawm USCIS tej zaum yuav muaj feem txuas rau koj txoj kev tsim nyog. (Phau Ntawv Hais Txog Cov Cai thiab Cov Kev Ua Seem 42-433).

Yog hais tias koj xav tau Medi-Cal/34 lub Nras CMSP, koj yuav tsum tau muab ib daim ntawv qhia tias yog neeg xam xaj/neeg tuaj txawv teb chaws tuaj yam uas paub tias yuav raug nplua yog tias dag. Yog tias koj hais tias koj yog ib tug neeg uas tsis tau yog neeg xam xaj uas muaj ntaub ntawv yog raws txoj cai (LPR) hauv U.S., ib tug neeg tuaj txawv teb chaws tuaj uas muaj ntaub ntawv nyob thiab muaj daim I-688 uas tsis dhau caij nyob los sis yog ib tug neeg uas tsis tau yog neeg xam xaj uas nyob raws txoj cai rau cov neeg txawv tawv nqaij (PRUCOL), koj txoj kev tuaj txawv teb chaws tuaj yuav raug muab piv nrog rau U.S. Qhov Chaw Pab Neeg Ua Xam Xaj thiab Tuaj Txawv Teb Chaws Tuaj (U.S. Citizenship and Immigration Services [USCIS]). Cov lus qhia uas INS tau los xyuas seb qhov kev tuaj txawv teb chaws tuaj yog zoo li cas rau tus neeg thov kev pab tsuas yog siv tau los xyuas seb puas tsim nyog tau Medi-Cal/34 lub Nras CMSP, thiab yuav siv tsis tau los tsuj kev tuaj txawv teb chaws tuaj ntshe yog hais tias koj ua txhaum vim koj dag.

**Dov Ntiv Tes/Yees Duab**

Tag nrho cov neeg laus hauv tsev neeg uas tsim nyog tau nyiaj ntsuab thiab/los sis Muaj Cai Tau Txais, nyiaj muas noj yuav tsum tau mus dov ntv tes/yees duab. Yog hais tias tus neeg uas yuav tsum tau koom tes nrog cov cai ntawv tsis mus dov ntv tes/yees duab, yuav tsis muab nyiaj rau tag nrho tsev neeg. Phau Ntawv Hais Txog Cov Cai thiab Cov Kev Ua Seem 40-105.3).

Cov duab dov ntv tes/cov duab uas yees yuav muab khaws cia yam tsis pub leej twg pom thiab tsuas siv tau los tiv thav los sis foob kev dag kom tau nyiaj tsoom fww rau cov neeg txom nyem.

**Cov Cai Hais Txog Tus Naj Npawb Pua Cev (SSN)**

Tus SSNs yuav siv hauv ib lub kho npuj taws (computer) los soj ntsuam cov nyiaj tau thiab cov khoom uas muaj nrog rau cov ntaub ntawv los ntawm qhov chaw ua se, qhov chaw muab nyiaj tsoom fww pab cov neeg txom nyem, chaw ua hauj lwm, Social Security Administration thiab lwm lub laj fai. Qhov sib txawv tej zaum yuav raug soj ntsuam nrog rau qhov chaw ua hauj lwm, cov tuam txhab tso nyiaj los sis lwm qhov chaw. Kev hais tej yam dag los sis kev tsis qhia kom tag cov lus qhia yam muaj tseeb los sis tej yam dab tsi uas yuav muaj feem txuas nrog rau kev tsim nyog thiab cov nyiaj them xws li nyiaj ntsuab, Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj thiab Medi-Cal/34 lub Nras CMSP tej zaum yuav kom them cov nyiaj rov qab.

Nyiaj Ntsuab thiab Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj: Koj yuav tsum tau mus tus SSN rau txhua tus neeg thov kev pab los sis tau nyiaj ntsuab thiab/los sis Muaj Cai Tau Txais nyiaj muaj noj rau peb. Yog hais tias koj tsis kam muab tus SSN los sis pov thawj tias twb thov ib tug SSN lawm, koj yuav tsis tau nyiaj ntsuab los sis Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj. Rau nyiaj ntsuab, koj yuav tsum muab pov thawj tias twb thov ib tug SSN lawm tsis pub dhau 30 hnub ntawm hnub uas thov nyiaj ntsuab thiab mus tus SSN rau lub nras thaum uas koj tau. (Phau Ntawv Hais Txog Cov Cai thiab Cov Kev Ua Seem 40-105.2).

Txhua tus neeg thov Medi-Cal/34 lub Nras CMSP, uas nws hais tias nws yog neeg xam xaj U.S., ib tug neeg muaj ntaub ntawv nyob hauv U.S., LPR hauv U.S., ib tug neeg uas tau ntaub ntawv nyob uas muaj daim I-688 uas tsis tau dhau sij hawm, los sis PRUCOL, yuav tsis tsim nyog tau Medi-Cal yog hais tias nws tsis kam muab tus SSN los sis pov thawj tias twb tau thov ib tug SSN lawm. Tus neeg uas tsis tau yog neeg xam xaj uas tsis muaj ib tug SSN thiab tsis yog ib tug neeg uas tau ntaub ntawv nyob uas muaj daim I-688 uas tsis tau dhau sij hawm los sis ib tug LPR los sis PRUCOL, tseem yuav tau Medi-Cal/34 lub Nras CMSP uas muaj kev txwv yog hais tias nws muaj tag nrho raws li cov cai tsim nyog, nrog rau kev nyob hauv California.

**Cov Kev Soj Ntsuam Seb Puas Muaj Tseeb**

Muab pov thawj los pab qhov uas koj tsim nyog. Yog hais tias koj muab tsis tau pov thawj, koj yuav tsum tau muab ib tug neeg lub npe

los sis lub npe ntawm lwm lub laj fai uas peb yuav nug tau kom muab tau pov thawj. Peb yuav pab koj muab cov pov thawj thaum uas koj muab tsis tau. (Phau Ntawv Hais Txog Cov Cai thiab Cov Kev Ua Seem 40-105.1; 40-157.212; 40-157.213)

**Kev Koom Tes**

Kom koom tes nrog rau cov neeg ua hauj lwm hauv lub nras, xeev thiab tsoom fww. Rau nyiaj ntaub, ib tug neeg ua hauj lwm hauv lub nras yuav tuaj tau rau tom koj lub tsev thaum teem ib lub sij hawm los xyuas koj cov lus qhia yam muaj tseeb, nrog rau qhov uas pom koj tsev neeg txhua tus. Tej zaum koj yuav tsis tau cov kev pab los sis koj cov kev pab yuav raug nres yog hais tias koj tsis koom tes.

**NYIAJ NTSUAB THIAB MEDI-CAL**

Thov kev pab los sis thov nyiaj uas ib tug neeg yuav tsim nyog tau, xws li: Nyiaj Thaum Tsis Muaj Hauj Lwm (UIB) los sis nyiaj Xiam Oob Qhab, Nyiaj Social Security los sis Medicare, lwm yam zoo li no.

**Nyiaj Them Yug Me Nyuam/Yug Tus Txij Nkawm thiab Nyiaj Pab Them Nqi Kho Mob**

Los koom tes nrog lus nras thiab Lub Laj Fai Saib Xyuas Kev Them Nyiaj Yug Me Nyuam Hauv Zos kom:

- los xyuas thiab nrhiav tus niam txiv uas tsis nyob lawm hauv koj cov ntaub ntawv;
- qhia rau lub nras los sis Lub Laj Fai Saib Xyuas Kev Them Nyiaj Yug Me Nyuam Hauv Zos txhua zaus koj tau cov lus qhia txog ib tug niam txiv, xws li qhov chaw nyob los sis qhov chaw ua hauj lwm;
- xyuas seb leej txiv yog leej twg rau koj tus me nyuam uas nyob hauv cov ntaub ntawv thaum uas xav tau;
- muab kom tau nyiaj los ntawm tus niam txiv uas tsis nyob lawm los them rau cov nqi kho mob thiab, yog tias koj tau nyiaj ntsuab, kom tau cov nyiaj them yug me nyuam;
- muab cov nyiaj them nqi kho mob thiab, cov nyiaj them yug me nyuam/yug txij nkawm uas koj tau rau Lub Laj Fai Saib Xyuas Kev Them Nyiaj Yug Me Nyuam Hauv Zos;
- qhia rau lub nras hais txog cov kev pab them nqi kho mob los sis cov nyiaj rau kev them nqi kho mob uas tus niam txiv uas tsis nyob ntawv them tuaj.

Koj cov nyiaj ntsuab yuav raug txo yog hais tias koj tsis koom tes. (Phau Ntawv Hais Txog Cov Cai thiab Cov Kev Ua Seem 40-157.212; 40-157.213).

**MEDI-CAL****Daim Yuav Qhia Tias Muaj Kev Pab Them Nqi Kho Mob (BIC)**

- Xee npe rau koj daim BIC thaum uas koj tau thiab tsuas siv kom tau cov kev pab kho mob uas tsim nyog xwb.
- **Tsis txhob muab koj daim BIC pov tseg li** (ntshe yog hais tias peb muab ib daim BIC tshiab rau koj). Koj yuav tau khaws koj daim BIC txawm tias koj tsis tau Medi-Cal lawm. Koj yuav rov qab siv tau tib daim BIC qub yog hais tias koj tau nyiaj ntsuab los sis Medi-Cal dua.
- Nqa koj daim BIC mus rau koj tus neeg muab kev pab kho mob thaum uas koj los sis ib tug neeg hauv tsev neeg muaj mob los sis muaj ib lub sij hawm teem mus ntsib kws kho mob.
- Nqa koj daim BIC mus rau koj tus neeg muab kev pab kho mob uas kho koj los sis koj tsev neeg thaum uas muaj xwm ceev kom sai li sai tau tom qab ib qho xwm ceev.

**Kev Pab Them Nqi Kho Mob/Kev Tuav Pov Hwm**

- Qhia rau lub nras thiab lwm tus neeg muab kev pab them nqi kho mob hais txog lwm cov kev pab them nqi kho mob/kev tuav pov hwm uas koj muaj.
- Kom tau cov kev pab them nqi kho mob uas muaj rau koj thiab koj tsev neeg yam uas tsis kom koj them ib tug nqi los sis them ib tug nqi uas tsim nyog.
- Siv cov kev pab them nqi kho mob uas ntej, cov koom haum muab kev pab them nqi kho mob los sis cov kev pab them nqi kho mob uas koj muaj ua ntej siv Medi-Cal/34 lub Nras CMSP, ntshe yog hais tias qhov kev pab them nqi kho mob ntawd tsis muaj cov kev pab kho mob uas koj xav tau. Koj yuav tau siv lawv vim hais tias Medi-Cal yuav tsis them rau cov kev pab uas cov kev pab them nqi kho mob uas them thiab/los sis muab los ntawm cov kev pab them nqi kho mob no.
- Koom thiab nyob twj yam hauv ib qhov kev pab them nqi kho mob tom hauj lwm thaum uas Medi-Cal pom zoo rau cov nqi them yuav qhov kev pab them nqi kho mob los ntawm lub Xeev California.

# KOJ COV THIV MEEM LOS QHIA

Koj yuav tsum qhia tej yam lus qhia rau lub nras. Yog hais tias koj tsis paub seb yuav qhia li cas, seb yuav qhia dab tsi, los sis seb yuav muab pov thawj dab tsi rau peb, nug koj tus neeg khiav ntaub ntawv. Yog hais tias koj Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj, koj tus neeg khiav ntaub ntawv yuav qhia rau koj seb koj yuav tau qhia txhua peb lub hlis twg los sis seb yuav tau qhia thaum uas muaj kev hloov. Yog hais tias koj tau Medi-Cal/34 lub Nras CMSP, lub nras yuav qhia rau koj seb thaum twg koj yuav tsum tau qhia. (Phau Ntawv Hais Txog Cov Cai thiab Cov Kev Ua Seem 40-181).

## SEB KOJ YUAV TSUM TAU QHIA LI CAS

**Rau Nyiaj Ntsuab thiab Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj Uas Qhia Peb Lub Hlis Twg**, koj yuav tsum xa Daim Ntawv Qhia Peb Lub Hlis Twg (QR 7) tsis pub dhau hnuv tsvit ntawm lub hlis tom qab koj lub hlis uas koj qhia thiab qhia tag nrho cov kev hloov uas yuav tsum tau qhia mus rau lub Nras tsis pub dhau 10 hnuv.

**Rau Kev Qhia Txog Kev Hloov Hauv Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj**, koj yuav tsum tau qhia tag nrho cov kev hloov tsis pub dhau 10 hnuv:

- hauv kev xa ntawv, hauv xov tooj, los sis tim ntsej tim muag ntawm Lub Nras Qhov Chaw Muaj Cai Tau Txais Muab Nyiaj Muas Noj; LOS SIS
- ntawm daim DFA 377.5, Muaj Cai Tau Txais Daim Ntawv Qhia Txog Kev Hloov Hauv Tsev Neeg Uas Tau Nyiaj Muas Noj

**Rau Medi-Cal**, koj yuav tsum qhia tag nrho cov kev hloov tsis pub dhau hnuv 10 THIAB xa Daim Ntawv Qhia Seb Nyob Theem Twg Lawm tuaj tsis pub dhau hnuv 5 ntawm lub hlis thaum uas lub nras xa los sis muab daim ntawv rau koj.

## THAUM UAS KOJ YUAV TSUM TAU QHIA

**Rau Nyiaj Ntsuab thiab Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Mus Noj Kev Qhia Peb Lub Hlis Twg**

Kev qhia peb lub hlis twg cov cai hais tias koj yuav tsum tau qhia tej yam dab tsi rau tej lub sij hawm. Yuav muab ib "lub hlis qhia" rau txhua peb lub hlis twg rau koj. Qhov no yuav yog lub hli thib ob ntawm txhua peb lub hlis twg. Piv txwv li, yog hais tias koj qhov peb lub hlis twg yog lub lb Hlis Ntuj, Ob Hlis Ntuj thiab Peb Hlis Ntuj, lub Ob Hlis Ntuj yuav yog "lub hlis qhia" rau koj thiab koj daim ntawv qhia yuav tsum tau tuaj kom txog tsis pub dhau hnuv 5 ntawm lub Peb Hlis Ntuj. Daim ntawv qhia mas yeej yuav tsum tau tuaj kom txog rau hnuv 5 ntawm lub hlis tom qab koj "lub hlis qhia" thiab yuav xam tau hais tias lig lawm yog hais tias tsis tau txais rau hnuv 11 ntawm lub hlis. Yog hais tias koj Daim Ntawv Qhia Peb Lub Hlis Twg (QR 7) lig lawm koj yuav tau them cov Nyiaj Ntsuab los sis Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj uas koj tau thaum uas koj tsis tsvit nyog tau. Koj yuav tau qhia cov nyiaj tau ua ntej rho se, cov kev hloov hauv tsev neeg, cov vaj tse uas yuav los sis muag los ntawm cov neeg hauv koj tsev neeg thiab lwm cov lus qhia rau lub hlis qhia ntawv nrog rau cov kev hloov hauv koj cov nyiaj tau ua ntej rho se uas koj xav hais tias yuav hloov rau peb lub hlis tom ntej no. Yog hias tias koj tsis xa koj Daim Ntawv Qhia Rau Peb Lub Hlis Twg (QR 7) kom tuaj txog rau thawj hnuv ua hauj lwm ntawm lub hlis tom qab lub hlis uas koj daim ntawv twg yuav tsum tuaj txog lawm, koj tsev neeg cov nyiaj yuav raug nres.

Seb koj yuav tsum tau qhia dab tsi rau hauv koj Daim Ntawv Qhia Peb Lub Hlis Twg:

1. **Nyiaj Ua Hauj Lwm Tau:** Tag nrho cov nyiaj tau ua ntej rho se los ntawm koj los sis ib tug neeg hauv koj tsev neeg rau lub hlis uas qhia ntawv. Qhov no muaj xws li cov nyiaj ua hauj lwm; nyiaj pub dawb; nyiaj them thaum uas mus so (vacation); nyiaj pub dawb; nyiaj tau los ntawm kev ua lag luam rau tus kheej los sis los ntawm kev xyaum hauj lwm; nrog rau cov nyiaj tau los ntawm kev pauv zog, xws li tau nqi tsev nyob dawb, tau khaub ncaws los sis khoom noj dawb.
2. **Nyiaj Uas Tsis Yog Ua Hauj Lwm Tau los sis Nyiaj Xiam Oob Qhab:** Tag nrho lwm cov nyiaj tau los ntawm koj los sis cov neeg hauv koj tsev neeg rau lub hlis uas qhia ntawv. Qhov no muaj xws li nyiaj them yug me nyuam/yug txij nkawm; nqi paj los sis nyiaj faib; nyiaj tau los ntawm kev twv txiaj yuam pov/kev raug leeb; kev tau los ntawm kev tuav pov pom los sis kev sib foob; nyiaj tawm tsam hauj lwm; nyiaj ntsuab, khoom plig, nyiaj txais nyiaj kawm ntawv; nyiaj tau rov qab thaum ua se, lwm cov nyiaj los ntawm tsoom fww, xws li

nyiaj laus Social Security, Supplemental Security Income/State Supplementary Payment (SSI/SSP), nyiaj thaum tsis muaj hauj lwm, nyiaj raug mob tom hauj lwm, nyiaj them los ntawm tsoom fww rau qhov xiam oob qhab, nyiaj laus rau cov qub tub roj los sis cov neeg ua txoj kev rau tsheb ciav hlau, los sis lwm cov nyiaj sab nraud los sis nyiaj los ntawm tsoom fww rau kev xiam oob qhab los sis nyiaj rau thaum laus; nyiaj xauj tsev thiab nyiaj pab them nqi tsev xauj; tau nqi tsev xauj dawb/nqi siv hauv vaj tse/khaub ncaws/khoom noj; los sis lwm hom nyiaj uas tau txais.

3. Koj yuav tsum qhia rau hauv koj Daim Ntawv Qhia Peb Hlis Twg txog cov kev hloov hauv qhov nyiaj tau uas koj xav tias yuav tshwm sim rau peb lub hlis tom ntej no. Qhov no suav cov nyiaj ua hauj lwm tau, cov nyiaj uas tsis yog ua hauj lwm tau thiab cov nyiaj rau qhov xiam oob qhab raws li qhov hloov hauv qhov nyiaj tau.
4. **Vaj tse:** Cov vaj tse nrog rau, tsheb; cov chaw tso nyiaj tom tuam txhab tso nyiaj; nyiaj ntawv ceev cia; kev tuav pov hwm; ib lub tsev los sis av; nyiaj ceev; nyiaj ntsuab uas tshuav hauv EBT, lwm yam zoo li no, uas koj los sis ib tug neeg hauv koj tsev neeg tau txais txij li zaum kawg uas koj xa Daim Ntawv Qhia Peb Hlis Twg tuaj thiab tseem tau, txawm tias yog yuav, tau los ntawm kev pauv los sis khoom plig. Lub nras yuav xyuas seb qhov uas koj tsev neeg tau puas tshaj qhov uas tsuas pov muaj rau vaj tse. Koj yuav tsum tau qhia yog tias koj los sis ib tug neeg hauv koj tsev neeg tau muag, pauv los sis muab vaj tse pub dawb txij li zaum kawg uas koj xa Daim Ntawv Qhia Peb Hlis Twg tuaj.
5. **Yog Hais Tias Koj Tsvit los sis Ib Tug Neeg Tawm Hauv Koj Lub Tsev Mus Lawm:** Ib tug neeg (suav cov me nyuam yug tau tshiab) uas tau nkag los rau hauv koj lub tsev txij li zaum kawg uas koj xa Daim Ntawv Qhia Peb Hlis Twg tuaj thiab tseem nyob hauv lub tsev. Koj yuav tsum tau qhia yog hais tias ib tug neeg tawm hauv koj lub tsev lawm los sis tau tuag lawm txij li zaum kawg uas koj xa Daim Ntawv Qhia Peb Lub Hlis Twg tuaj.
6. **Cov Neeg Uas Raug Nplua Rau Kev Siv Yeeb Tshuaj, Cov Neeg Raug Txim Uas Khiav thiab Cov Neeg Ua Txhaum Thaum Tseem Nyob Txim:** Lub npe ntawm ib tug neeg uas zam los sis khiav ntawm txoj cai kom tsis txhob raug nplua los sis raug kaw tom qab txiav txim tag rau, los sis ua txhaum thaum uas tseem nyob txim. Koj yuav tsum tau qhia yog tias muaj ib tug neeg hauv koj tsev neeg uas raug nplua vim tau, siv los sis yais yeeb tshuaj. Rau kev thov Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj sau cov kev ua txhaum txij thaum ua Yim Hli Ntuj Tim 22, 1996 los, thiab rau kev thov Nyiaj Ntsuab sau cov kev ua txhaum tom qab lub lb Hlis Ntuj Tim 1, 1998.
7. **Txo Cov Siv Hawm Ua Hauj Lwm:** Yog hais tias koj Yog Ib Tug Neeg Uas Ua Taus Hauj Lwm Uas Tsis Muaj Neeg Tos Noj Tos Haus (Able-Bodied Adult Without Dependents [ABAWD]), koj yuav tsum tau qhia thaum uas koj cov sij hawm ua hauj lwm poob qis tshaj 20 teev ib lim piam twg los sis 80 teev ib hlis twg. Koj yuav tsum tau qhia yog tias koj xav tias koj cov sij hawm ua hauj lwm yuav poob qis tshaj qhov uas yuav tsum tau muaj no li ntawm peb lub hlis tom ntej no.

**Rau Medi-Cal/34 lub Nras CMSP, koj yuav tsum tau qhia thaum uas:**

1. Ib tug neeg nkag los sis tawm hauv tsev los sis hauv ib qho chaw tu cov neeg uas muaj ib tug mob ntev ntev.
2. Ib tug neeg thov nyiaj xiam oob qhab, xws li SSI/SSP, Nyiaj laus Social Security, Nyiaj Qub Tub Rog, los sis Nyiaj Laus Rau Cov Neeg Ua Txoj Kev Tsheb Ciav Hlau Khiav.
3. Ib tug neeg uas tau cov kev pab kho mob vim muaj ib qho teeb meem uas cheem tsis tau los sis raug mob vim lwm tus neeg los sis vim tsis ua dab tsi.

# KOJCOVTHIVMEEMLOSQHIA(TXUASMUS)

## Rau Kev Qhia Muaj Cai Tau Txais Peb Lub Hlis Twg Rau Nyiaj Muas Noj Xwb

Yog hais tias koj tsuas tau Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj xwb koj yuav tsum tau qhia thaum uas:

1. Ib tug neeg hauv tsev neeg tawm mus nyob rau lwm qhov, npaj yuav tawm los sis tau ib qho chaw xa ntawv tshiab.
2. Ib Tug Neeg Uas Ua Taus HauJ Lwm Uas Tsis Muaj Neeg Tos Noj Tos Haus (Able-Bodied Adult Without Dependents [ABAWD]), Muaj Cai Tau Txais uas tau nyiaj muas noj thiab lawv cov sij hawm ua hauj lwm los sis xyaum hauj lwm poob qis tshaj 20 teev ib as thiv twg los sis 80 teev ib hlis twg.

## Rau CalWORKs koj yuav tsum tau qhia tej yam kev hloov rau tej lub sij hawm:

Rau tej lub sij hawm koj yuav tsum tau qhia tej yam (tsis pub dhaug 10 hnuv tom qab hloov) txawm tias nws tsis yog nyob hauv koj "lub hlis qhia" xws li:

1. Txhua zaus uas koj tsev neeg cov nyiaj tau ua ntej rho se (nyiaj ua hauj lwm tau thiab tsis yog ua hauj lwm tau) nws yog ntau tshaj qhov Qhia Txog Nyiaj Tau uas Tsuas ub Muaj Ntau Li Cas (Income Reporting Threshold [IRT]) rau koj tsev neeg. Koj tus neeg khiav ntau ntawv hauv nras yuav qhia rau koj seb qhov IRT rau koj tsev neeg yog npaum li casw. Yog hais tias koj tsev neeg tsuas tau nyiaj uas tsis yog nyiaj ua hauj lwm los sis tsuas tau Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj xwb, koj tsuas tau qhia qhov nyiaj tau rau hauv koj Daim Ntawv Qhia Peb Lub Hlis Twg (QR 7).
2. Txhua zaus ib tug neeg hauv koj tsev neeg yog ib tug neeg uas txhaum loj ntawm kev siv yeeb tshuaj, pib ua ib tug neeg khiav los sis ua txhaum thaum tseem nyob txim.
3. Txhua zaus koj tsiv tsev koj yuav tsum tau qhia txog qhov uas koj hloov chaw nyob kom lub Nras thiab li paub seb yuav xa koj cov nyiaj, Daim Ntawv Qhia Peb Lub Hlis Twg thiab lwm cov ntawv qhia rau qhov chaw nyob twg.

## Kev qhia cov lus qhia rau CalWORKs los ntawm kev yeem ua thaib Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj Kev Qhia Peb Lub Hlis Twg:

Koj qhia tau lwm cov lus qhia los ntawm kev yeem thaj txawm tias nws tsis yog koj "lub hlis qhia." Kev qhia cov lus qhia los ntawm kev yeem thaj tej zaum yuav ua rau kom koj cov nyiaj nce. Yog hais tias cov lus qhia ua rau koj cov nyiaj nce, lub nras yuav txiav txim li 10 hnuv tom qab koj muab pov thawj. Ib qho uas tsis suav mas yog thaum uas qhov nce ntawd yog los ntawm qhov uas ntxiv ib tug neeg rau hauv koj cov ntau ntawv. Thaum zoo li ntawd, lub Nras yuav txiav txim nce cov nyiaj rau thawj hnuv ntawm lub hlis tom qab koj muab pov thawj. Txawm tias koj twb qhia ib yam dab tsi rau lub Nras lawm los, koj yuav tsum rov qab qhia dua rau hauv koj Daim Ntawv Qhia Peb Lub Hlis Twg (QR 7) uas yuav ua tom ntej no.

Ib co kev piv txwv txog kev qhia los ntawm kev yeem thaj uas yuav ua rau koj cov nyiaj nce muaj xws li:

- Koj cov nyiaj nres los sis txo.
- Ib tug neeg tau nyiaj tsawg los sis tau nyiaj nkag los rau hauv koj lub tsev (suav cov me nyuam tau tshiab).
- Ib tug neeg uas tau nyiaj los ntawm kev ua hauj tawm hauv koj lub tsev mus lawm.
- Koj ntseeg hais tias koj los sis ib tug neeg hauv koj tsev neeg tsim nyog rau CalWORKs Qhov Kev Pab Rau Tej Yam Kev Pab Tshwj xeeb, xws li cev xeeb tub uas xav tau tej yam kev pab tshwj xeeb los sis ib co khoom noj tshwj xeeb.

## Lwm cov kev piv txwv rau Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj xwb:

- Ib tug neeg hauv tsev neeg pib them nyiaj yug me nyuam vim tsev hais plaub yuam kom them rau ib tug me nyuam uas tsis nyob hauv lub tsev.
- Ib tug neeg nyob hauv tsev neeg uas muaj 60 xyoo rov saud.
- Ib tug neeg uas ib ce tsis mee xeeb los sis muaj 60 xyoo rov saud uas muaj kev hloov los sis muaj nqi kho mob tshiab (yog hais tias muab pov thawj yuav rov qab soj ntsuam koj cov Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj tau).

**Cov Lus Qhia Ntxiv rau Tsev Neeg uas Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj Xwb** Yog tias koj Muaj Cai Tau Txais txias nyiaj muas noj xwb thiab koj qhia los ntawm kev yeej thaj txog cov nyiaj ntxiv uas koj tau, thiab cov nyiaj koj tau ua ntej rho se yog ntau tshaj tau cia pub koj tsev neeg, tej zaum koj cov nyiaj yuav raug txiav.

Yog tias koj tsuas txias Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj xwb: (1) koj tsis tas qhia txog qhov uas koj tau nyiaj ntxiv hauv peb lub hlis twg; thiab (2) thaum koj qhia txog tej kev hloov rau lub nras los sis qhia txog tej ntawd ua ntej cov kev qhia peb lub hlis twg, koj yuav tsum tau qhia qhov kev hloov ntawm rau hauv koj daim QR 7 tom ntej no.

Txhua lub sij hawm koj thov tau kom lub Nras nres tag nrho koj cov nyiaj tau los sis ib tug neeg uas tau tawm hauv tsev los sis tsis tas nyob hauv tsev neeg uas tau nyiaj cov nyiaj los tau. Koj tseem thov tau kom lub Nras tsis txhob muab cov kev pab mus ntxiv lawm, xws li: Medi-Cal los sis Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj. Kev tau Medi-Cal/los sis Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj xws yuav tsis suav rau hauv koj lub sij hawm uas lawv muaj kev txwv tias tsuas pub koj tau nyiaj ntsuab pes tsawg xyoo xwb.

## Lwm cov kev hloov rau kev qhia peb lub hlis twg:

Muaj lwm cov kev hloov uas yuav rau lub Nras txo los sis txiav koj cov nyiaj thaum uas nyob hauv lub sij hawm peb lub hlis uas qhov ntawd tshwm sim. Ntawm no yog ib co kev piv txwv:

- Ib tug neeg laus hauv tsev neeg lub sij hawm tau nyiaj twg txog li CalWORK lub sij hawm uas tsuas pub tau 48 lub hlis nyiaj xwb;
- Ib tug neeg hauv tsev neeg raug txiav nyiaj/raug nplua;
- Ib tug me nyuam muaj 18 xyoo lawm (thiab yuav tsis tau kawm ntawv tiav qib kaum ob ua ntej muaj 19 xyoo);
- Ib tug neeg hauv koj tsev neeg uas pib tau nyiaj hauv lwm tsev neeg;
- Ib tug me nyuam uas tsim nyog uas muab rau Lwm Tus Neeg Coj Mus Tu;
- Ib Tus Neeg Laus Uas Ua Taus Hauj Lwm Uas Tsis Muaj Neeg Tos Noj Tos Haus (ABAWD) Uas Muaj Cai Tau Txais Tau Nyiaj Muas Noj thiab cov sij hawm uas lawv ua hauj lwm los sis kawm hauj lwm poob qis tshaj 20 teev ib lim piam twg los sis 80 teev ib hlis twg.

## KEV QHIA TXOG KEV HLOOV HAUV MUAJ CAI TAU TXAIS NYIAJ MUAS NOJ

### Rau Kev Qhia Txog Kev Hloov Hauv Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj, koj yuav tsum qhia thaum uas:

1. Koj cov nyiaj tau tag nrho ib lub hlis twg pib, nres, los sis hloov ntau tshaj \$50.
2. Ib tug neeg cov nyiaj tau hloov.
3. Ib tug neeg tsiv los los sis tawm hauv koj lub tsev mus.
4. Ib tug neeg koom los sis tawm hauv koj lub tsev mus.
5. Koj tawm los sis tau ib qho chaw nyob tshiab.
6. Koj lub nqi tsev thiab nqi siv hauv tsev **nkaus xwb** yog hais tias koj tsiv.
7. Ib tug neeg yuav, tau, muag, los sis pub ib lub tshab.
8. Yog tias muaj ib qho kev hloov pauv qhov nyiaj yug menyuum uas tua txiav txim los ntawm tsev txiav txim plaub ntug txog kev them nyiaj txhawb nqa menyuum yaus hauv yim neeg rau tus menyuum yaus uas tsis tau nyob hauv tsev..
9. Ib Tug Neeg Laus Uas Ua Taus Hauj Lwm Uas Tsis Muaj Neeg Tos Noj Tos Haus (ABAWD) Uas Tau Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj thiab thiab cov sij hawm uas lawv ua hauj lwm los sis kawm hauj lwm poob qis tshaj 20 teev ib lim piam twg los sis 80 teev ib hlis twg.
10. Ib tug neeg hauv koj tsev neeg uas zam los sis khiav ntawm txoj cai kom tsis txhob raug nplua los sis raug kaw tom qab txiav txim tag rau, los sis ua txhaum thaum uas tseem nyob txim lossis thaum tawm nkuaj.
11. Ib tug neeg hauv koj tsev neeg uas raug nplua tom qab lub Yim Hli Ntuj Tim 22, 1996 rau kev tsim tawm, muag los sis xa tawm yeeb tshuaj txhaum kev cai, los sis ua ib yam dab tsi txuas nrog tej kev txhaum kev cai no, los sis cog, sau los sis npaj tshuaj maj, los sis ua kom ib tug me nyuam uas tsis tau muaj hnuv nyooog ua tej yam li ntawd.

### Rau Kev Qhia Txog Kev Hloov Hauv Nyiaj Muas Noj, koj yuav tsum qhia thaum uas:

1. Ib tug neeg lub cev ua ub no los sis kev puas hlwb pib los sis xaus.
2. Ib tug neeg kev ua xam xaj/kev tuaj txawv teb chaws tuaj hloov los sis ib tug neeg tau ib daim ntawv qhia, daim ntawv sau los sis ib daim yuaj los ntawm USCIS.
3. Koj muaj kev hloov hauv cov nqi zov me nyuam los sis zov tus neeg uas tsis taus.
4. Ib tug neeg uas xiam oob qhab los sis muaj 60 xyoo rov sau muaj kev hloov hauv los sis muaj cov nqi kho mob tshiab. Yog muaj pov thawj, yuav rov qab suav koj cov nyiaj tau.
5. Ib tug neeg hauv tsev neeg uas pib them nyiaj yug me nyuam rau ib tug me nyuam uas tsis nyob hauv lub tsev.

# KOJ COV THIV MEEM LOS QHIA (TXUAS MUS)

## COV LUS QHIA TSEEM CEEB TXOG NYIAJ NTSUAB XWB

### Tus Niam Txiv Uas Tsis Ua Hauj Lwm

Yog hais tias koj thov nyiaj ntsuab tam li yog ib tug niam txiv uas tsis ua hauj lwm, tus niam txiv uas tau nyiaj ntau tshaj (PE) yuav tsum:

- tsis ua hauj lwm thiab tsis tau ua hauj lwm li ntawm 4 lub lim piam ua ntej ntawd
- thov thiab tau nyiaj thaum tsis muaj hauj lwm uas koj tsim nyog tau.

Tus PE yog tus niam txiv uas tau nyiaj ntau tshaj 24 lub hlis tas los.

### Kev Pab Rau Cov Neeg Tsis Muaj Tsev Nyob

Tej zaum koj yuav tsim nyog rau cov nyiaj los pab them rau nqi tsev nyob ib ntus los sis nqi tsev nyob mus tas li los sis rau kev ntiab tawm mus tas li. Qhov no yog kev them ib zaug hauv lub neej ntshe yog hais tias koj muaj lwm yam uas yuav zam tau. Yog hais tias koj twb tau kev pab nyiaj rau cov neeg tsis muaj tsev nyob lawm thiab xav rov qab tau ntxiv, koj tus neeg khiav ntaub ntawv yuav qhia rau koj seb koj puas tsim nyog tau.

### Kev Mus Kawm Ntawv thiab Kev Txhaj

Tshuaj Koj yuav tsum muab pov thawj thaum uas lub nras thov txog tias:

- tag nrho cov me nyuam uas muaj hnub nyoog mus kawm ntawv yeej mus kawm ntawv, thiab
- cov me nyuam muaj 6 xyoo rov haud tau txhaj tshuaj raws li lawm lub sij hawm. (Phau Ntawv Hais Txog Cov Cai thiab Cov Kev Ua Seem 40-105.4; 40-105.5).

### Kev Pab Nyiaj Ntau Tshaj (Maximum Aid Payment [MAP])

Muaj ob seem Kev Pab Nyiaj Ntau Tshaj (Maximum Aid Payment [MAP]). Feem ntau cov tsev neeg tau nyiaj ntsuab tau qhov MAP tsawg. Cov tsev neeg tej zaum yuav tau qhov MAP siab yog tias ib tug niam txiv twg los sis tus neeg muab kev pab tu nyob hauv Ib Chav Uas Muaj Kev Pab (Assistance Unit [AU]):

- nws xiam oob qhab thiab tau Nyiaj Supplemental Security Income/ State Supplemental Payments (SSI/SSP), los sis Kev Pab Hauv Tsev (In-Home Supportive Services [IHSS]), los sis Xeev Kev Pab Tuav Pov Hwm Rau Kev Xiam Oob Qhab (State Disability Insurance [SDI]), los sis Nyiaj Them Ib Ntus Rau Cov Neeg Raug Mob Tom Hauj Lwm (Temporary Workers Compensation [TWC]), los sis Tsoom Fwv Cov Nyiaj Pab Ib Ntus Rau Qhov Xiam Oob Qhab (Temporary Disability Indemnity [TDI])
- nws tu ib tug (cov) me nyuam uas tau nyiaj uas tsis yog nws tus me nyuam thiab tus neeg tu tsis tau nyiaj ntsuab.

Tseem tsim nyog rau qhov MAP siab:

- ib tse neeg uas tau Nyiaj Pab Rau Cov Neeg Thoj Nam Tawg Rog (Refugee Cash Assistance [RCA]) yog hais tias ib tug neeg laus twg muaj raws li qhov uas tsis suav.

Yog hais tias tag nrho cov neeg laus hauv tsev neeg muaj ib qho li cov kev zam no, nug koj tus neeg khiav ntaub ntawv txog kev thov rau ib qho kev zam.

### Kev Suav Qhov Ua Lag Luam

Yog hais tias koj ua koj lag luam, koj yuav muaj kev xaiv seb koj yuav xam koj cov nuj nqis uas siv tus qauv raws li qhov uas rho 40% tawm ntawm qhov nyiaj uas tau ua ntej rho se los sis siv kiag cov nuj nqis uas muaj tiag tiag. Thaum uas koj xaiv ib txoj kev los xyuas seb koj tau nyiaj li cas tom qab rho se tas rau koj txoj lag luam lawm, koj tsuas yuav hloov tau txoj kev suav ntawd thaum uas rov ua ntaub ntawv soj ntsuam los sis txhua rau lub hlis twg xwb seb qhov twg tshwm sim ua ntej.

### Txoj Cai Rau Qhov Uas Tsuas Pub Muab Nyiaj Ntau Npaum Li Cas Xwb (Maximum Family Grant [MFG] Rule)

Txoj cai MFG yog siv rau cov me nyuam uas yug tom qab lub Yim Hli Ntuj Tim 31,1997. Txoj cai MFG hais tias qhov nyiaj ntau tshaj uas tsuas pub muab nyiaj ntau npaum li cas xwb (MAP) yuav tsis nce thaum ntxiv ib tug me nyuam tau tshiab rau hauv koj tsev neeg, yog hais tias koj tsev neeg tau nyiaj ntsuab tau 10 lub hlis sib lw ua ntej yug tus me nyuam. Muaj ib cov kev uas tsis siv rau txoj cai. Koj tus neeg khiav ntaub ntawv yuav muab ib daim qauv ntawm MFG cov cai rau koj thiab yuav teb koj cov lus nug. Ces koj yuav xee npe rau ib daim qauv hais tias koj nkag siab txog cov cai.

### Pov Thawj Rau Cov Lus Qhia Yam Muaj Tseeb

Yog hais tias koj thov nyiaj ntsuab li ntawm ib xyoos tom qab nws tau nres, lub nras yuav tsum tau saib koj cov ntaub ntawv ua ntej ntawv es xyuas seb nws puas tau laib cov pov thawj uas yuav tsum muaj los txiav txim hais txog koj txoj kev tsim nyog thaum uas:

- koj muab tsis tau pov thawj, los sis • muaj ib tug nqi kom koj them yog tias koj xav tau cov pov thawj, los sis
- kev ua koj daim ntawv thov kev pab yuav raug ncuva vim nws yuav siv sij hawm ntev heev rau koj mus muab cov pov thawj.

Yog hais tias koj thov nyiaj ntsuab li ntawm ib xyoos tom qab nws nres THIAB, yog tias lub nras tsis muaj cov pov thawj uas nws xav tau, ces koj yuav tau muab cov pov thawj ntawd.

Yog hais tias koj muaj ib qho chaw nyob tshiab txij li zaum kawg thaum uas koj tau nyiaj ntsuab yav tas los, lub nras yuav tsum tau qhov pov thawj tshiab ntawd.



### Hauj Lwm Muaj Nqis Li No:

- Muab \$\$\$\$ ntxiv rau koj los pab koj tsev neeg
- Ua ib lub neej zoo zog rau koj thiab koj tsev neeg
- Kawm ib cov txuj ci ua hauj lwm
- Pab txog kev txaus siab rau tus kheej
- Muaj ib txoj kev txaus siab txog tus kheej rau koj

### Koj ua hauj lwm thiab tseem tau nyiaj ntsuab thiab:

- ✓ Feem ntau, thaum uas koj ua hauj lwm, koj cov nyiaj tau ua ntej rho se (nyiaj tau ua ntej rho se thiab lwm yam tawm) yuav tsis rho kom tas hauv koj cov nyiaj ntsuab uas pab ntawd. Tej zaum koj yuav tsim nyog rau **cov kev rho rau tej yam uas txuas rau hauj lwm**. Thaum uas koj muab sib ntxiv los, koj tau \$\$\$\$ ntau rau koj tsev neeg.
- ✓ Thaum uas koj tau ib txoj hauj lwm uas siv **cov nyiaj los qhia txoj hauj lwm (grant-based on the job training [OJT])**, tag nrho los sis ib feem ntau koj cov nyiaj ntsuab yog siv los ntawm koj qhov chaw ua hauj lwm los pab them rau koj cov nyiaj ua hauj lwm. Koj tsis tau cov kev rho rau tej yam uas txuas rau hauj lwm rau cov nyiaj them rau kev kawm hauj lwm.
- ✓ Txawm li cas los, tej zaum koj tseem tsim nyog rau qhov uas koj tus neeg muab kev pab them rau cov nqi zov me nyuam.

Saib nplooj 7 rau cov lus qhia yam muaj tseeb txog cov cai ua hauj lwm thiab kawm hauj lwm, tej yam pub rau qhov uas mus ua hauj lwm, nrog rau kev pab them nqi zov me nyuam. Nug koj tus neeg khiav ntaub ntawv yog xav paub ntxiv txog **Hauj Lwm Muaj Nqis thiab seb cov nyiaj los qhia txoj hauj lwm OJT** yuav ua hauj lwm tau li cas rau koj.

**Nco ntsoov, koj ua tau hauj lwm thiab tseem tau nyiaj ntsuab tsuas yog tias koj tseem tsim nyog thiab ua raws li cov cai qhia kom raws sij hawm.**

### **Cov Cai Ua Hauj Lwm thiab Kawm Hauj Lwm**

Koj tus neeg khiav ntabw ntawv yuav qhia rau koj seb koj yuav tau ua raws li cov cai rau nyiaj ntsuab thiab/los sis Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj dab tsi ua ntej thiab tom qab pom zoo rau koj daim ntawv thov kev pab. Tej zaum koj yuav tsum tau ua hauj lwm, kawm hauj lwm los sis kawm ntawv es koj thiaj li yuav tau koj cov nyiaj ntsuab, Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj, los sis ob qho tag nrho. Yuav kom ntau tshaj ib tug neeg hauv tsev neeg ua raws li cov cai rau nyiaj ntsuab thiab/los sis Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj los tau. Yog hais tias ib tug neeg tsis tsim nyog lawm rau qhov tsis ua raws li cov cai ua hauj lwm los sis kawm hauj lwm, lwm cov neeg hauv tsev neeg tseem yuav tau nyiaj ntsuab los sis Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj, tsuas yog hais tias lawm tseem tsim nyog. Tiam sis, qhov nyiaj ntsuab los sis Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj ntawd tej zaum yuav hloov.

### **Nyiaj Ntsuab Cov Cai Ua Hauj Lwm**

Yog hais tias koj tau nyiaj ntsuab thiab Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj los sis tsuas tau nyiaj ntsuab xwb, koj yuav tau kom hauv tej yam kev ua hauv Nyiaj Tsoom Fwv Rau Cov Neeg Txom Nyem Mus Rau Kev Ua Hauj Lwm es thiaj li tau nyiaj ntsuab thiab Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj mus txuas ntxiv. Lub nras yuav qhia rau koj seb koj yuav tau koom pes tsawg teev ib lim piam twg los sis seb koj puas tau kev zam los ntawm cov cai no. Cov kev ua si hauv Nyiaj Tsoom Fwv Rau Cov Neeg Txom Nyem Mus Rau Kev Ua Hauj Lwm muaj, tiam sis tsis tag rau, cov hauj lwm uas tau nyiaj los ntawm lub nras them los sis tsis them, cov hauj lwm ua kom paub, hauj lwm pub dawb, cov laus kev kawm ntawv, kev kawm hauj lwm, thiab kev nrhiav hauj lwm. Tau nyiaj los ntawm lub nras txhais hais tias lub nras los sis lwm cov kev pab nyiaj them koj tus tswv hauj lwm rau koj qhov nyiaj tau ib feem.

Cov cai rau nyiaj ntsuab cov cai ua hauj lwm tseem hais tias koj yuav tsum:

- Xee npe rau ib lub hom phiaj rau Nyiaj Tsoom Fwv Rau Cov Neeg Txom Nyem Mus Rau Kev Ua Hauj Lwm;
- Txais ib txoj hauj lwm uas zoo rau koj uas muab rau koj;
- Tsis txhob tsum txoj hauj lwm los sis txo koj cov nyiaj tau.

### **Cov Kev Nplua Rau Qhov Uas Tsis Ua Raws Li Nyiaj Ntsuab Cov Cai Ua Hauj Lwm**

Ib lub sij hawm twg uas koj tsis ua raws li nyiaj ntsuab cov cai ua hauj lwm vim muaj ib qho kev zam, koj cov nyiaj ntsuab yuav muab nres kom txog thaum uas koj ua raws li qhov uas koj yuav tsum tau ua. Tom qab koj cov nyiaj ntsuab raug nres los sis txo, koj tsuas yuav tau qhov no rov qab yog hais tias koj ua raws li cov cai ua hauj lwm uas koj tsis ua raws los sis koj tau kev zam lawm. Yog hais tias koj cov nyiaj ntsuab nres, koj cov nyiaj muas noj tej zaum yuav nres los sis txo. Nyiaj Ntsuab

### **Cov Cai Ua Hauj Lwm Muaj Cai Tau Txais rau Cov Neeg Uas Tsis Tau**

Nyiaj Ntsuab Yog hais tias koj tsuas tau Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj xwb, tej zaum koj yuav tau koom hauv tej qho kev nrhiav hauj lwm los sis kawm hauj lwm kom koj thiaj li tau koj cov Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj mus txuas ntxiv. Cov kev ua no muaj xws li nrhiav hauj lwm, mus ua hauj lwm, cov neeg laus kev kawm ntawv, thiab kawm hauj lwm. Lub nras yuav qhia rau koj seb koj yuav tsum tau ua yam tsawg pes tsawg teev ib lim piam twg los sis seb koj puas tau kev zam ntawm cov cai no.

Cov cai rau Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas cov cai ua hauj lwm hais tias koj yuav tsum:

- Teb cov nqe lus nug txog koj txoj kev ua hauj lwm yav dhau los thiab lub peev xwm mus ua hauj lwm;
- Xyuas cov hauj lwm uas peb qhia rau koj thiab txais ib txoj hauj lwm uas zoo rau koj;
- Tsis txhob tsim los sis txo cov sij hawm ua hauj lwm kom tsawg tshaj 30 teev ib lim piam twg.

### **Cov Kev Nplua Rau Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj Xwb**

Yog hais tias koj tsis ua raws li Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj cov cai ua hauj lwm thiab koj tsis muaj ib qho kev zam zoo, koj Muaj Cai Tau Txais cov nyiaj muas noj yuav raug tsis pom zoo los sis raug nres mus yam tsawg ib, peb, los sis rau lub hlis, nyob ntawm seb koj tsis ua raws li cov cai pes tsawg zaus. Tom qab nres koj Muaj Cai Tau Txais cov nyiaj muas noj, koj tsuas yuv tau nyiaj muas noj dua yog tias koj ua raws li cov cai ua hauj lwm uas koj tsis tau ua ua ntej ntawv los sis koj tau kev zam.

### **Cov Hauj Lwm Uas Yuav Tsum Tau Ua Rau Cov Neeg Laus Uas Ua Taus Uas Tsis Tau Nyiaj Ntsuab**

Yog hais tias koj tsuas tau Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj xwb thiab tsis muaj ib tug me nyuam, muaj ib txoj cai uas koj yuav tsum tau ua raws. Koj tsis tas yuav ua raws li txoj cai no yog tias koj muaj 18 xyoo rov hauv, muaj 49 xyoo rov sau, cev xeeb tub, los sis koj yog ib feem tau ib tsev neeg uas tau Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj uas muaj ib tug me nyuam. Tej zaum koj yuav tau kev zaum rau lwm yam uas koj tus neeg khiav ntabw ntawv hauv nras yuav qhia tau rau koj. Cov cai ua hauj lwm hais tias yog tias koj yog ib tug neeg laus uas tseem ua taus, koj yuav tsum tau ua hauj lwm yam tsawg 20 teev ib lim piam twg los sis 80 teev ib hlis twg ntawm ib txoj hauj lwm uas them nyiaj, koom hauv ib qho kev ua hauj lwm kom raws li cov sij hawm uas hais saud, los sis koom hauv ib qho kev xyuum hauj lwm uas tau kev pom zoo yam tsawg 20 teev rau ib lim piam twg los sis 80 teev ib hlis twg. Thaum lub sij hawm 36 lub hils ntawd, Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj yuav nres yog tias muaj peb lub hlis uas koj tsis ua raws li cov cai ua hauj lwm. Yog hais tias koj cia li tsis ua raws li cov cai ua hauj lwm zaum ob vim raug rho tawm hauj lwm vim tsis muaj hauj lwm ua, tej zaum koj yuav tau Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj mus li ntawm peb lub hlis sib lw yam uas tsis tas yuav ua raws li cov cai. Tom qab ntawv koj tsuas yuav tau Muaj Cai Tau Txais cov nyiaj muas noj yog tias koj ua raws li txoj cai ua hauj lwm los sis tau kev zam.

### **Cov Nyiaj Tau Uas Tsis Suav Rog Nyiaj Ua Haujlwm**

Cov nyiaj ntsuab tag nrho uas koj yim neeg tau txais yog muab raws li koj yim neeg coob thiab tsawg thiab lwm yam nyiaj uas uas koj yuav tau txais ntxiv. Txoj kev cai lij choj tau tso cai rau qee qhov nyiaj tau los kom tsis muab suav nrog thaum cov nyiaj ntsuab tag nrho uas koj yuav tau txais tau raug suav.

- Yog koj yim neeg tau txais nyiaj ntau dua \$225 nyob hauv ib lub hlis ntawm Nyiaj Them Kev Puas Cev "Disability Income (DI)", tsuas yog thawj \$255 thiaj tsis suav nrog.
- Yog koj yim neeg tau txais \$255 nyob rau hauv lib lub hlis lossis tsawg dua ntawm DI, nws yuav tsis muaj qhov suav nrog ua nyiaj tau los thiab yog koj tseem muaj kev Nrhiav Nyiaj Tau Los "Earned Income (EI)", ib qho nyiaj sab nrauv uas tsis suav nrog \$255, nce txog \$112, yuav tsis suav nrog tias yog nyiaj tau los.
- Ib qho ntxiv, 50 feem pua ntawm ib qho nyiaj EI yuav tsis suav nrog.
- Cov nyiaj uas tseem tshuav yog koj li nyiaj uas tau txais tag nrho thiab yog cov nyiaj uas yuav siv los sau cia txog koj li nyiaj ntsuab uas tau txais.

### **Kev Suav Qhov Ua Haujlwm-Rau Tus Kheej**

Yog hais tias koj ua koj lag luam, koj yuav muaj kev xaiv seb koj yuav xam koj cov nuj nqi uas siv tus qauv raws li qhov uas rho 40% tawm ntawm qhov nyiaj uas tau ua ntej rho tse los sis siv kiag cov nuj nqis uas muaj tiag tiag. Thaum uas koj xaiv ib txoj kev los xyuas seb koj tau nyiaj li cas tom qab rho se tas rau koj txoj kev lag luam lawm, koj tsuas yuv hloov tau txoj kev suav ntawv thaum uas rov ua ntabw ntawv soj ntsuam los sis txhua rau lub hlis twg xwb seb qhov twg tshwm sim ua ntej.

### **Nyiaj Tau Los Ntawm Kev Uaj Haujlwm Pab Zov Me Nyuam**

Cov kev pab zov me nyuam muaj rau cov neeg tau kev pab uas xav tau kev pab zov me nyuam kom lawv thiaj li mus ua hauj lwm tau los sis mus koom hauv cov kev ua si hauv qhov kev pab nyiaj tsoom fwv rau cov neeg txom nyem mus rau txoj kev mus ua hauj lwm uas lub nras pom zoo xws li mus kawm ntawv los sis mus kawm hauj lwm.

### **California Chav Ua Haujlwm Saib Xyuas Kev Kawm Ntawv "California Department of Education (CDE)" Kev Zov Menyuum**

Kev pab zov me nyuam tseem muaj los ntawm CDE thiab. Hu rau koj lub Laj Fai Muab Kev Pab thiab Muab Kev Xa Mus yog xav paub ntxiv.

### **Kev Hloov Chaw Kho Mob "Transitional Medi-Cal (TMC)"**

Tej zaum koj yuav tau Medi-Cal mus txog li ntawm 12 lub hlis yog hais tias koj tsis tau nyiaj ntsuab vim koj ua hauj lwm. Koj tsev neeg yuav tsum tau nyiaj ntsuab yam tsawg li ntawm peb lub hlis ntawm rau lub hlis tas los thiab nres lawm. Yog xav kom ntau tshaj 6 lub hlis ntawm qhov TMC, koj cov nyiaj tau yuav tsum nyob raws li tej qhov uas tsuas pub muaj xwb thiab koj yuav tsum ua raws li TMC cov cai hais txog kev qhia.

## LWM COV LUS QHIA YAM MUAJ TSEEB

### COV TSEV NEEG TAU NYIAJ NTSUAB THIAB MUAJ CAI TAU TXAIS NYIAJ MUAS NOJ DAIM NTAWV QHIA PEB LUB HLIS TWG

#### Cov Cai Hais Txog Nyiaj Tau thiab Nyiaj Siv

Qhov nyiaj ntsuab thiab/los sis Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj uas koj tau yog nyob ntawm seb koj tau nyiaj pes tsawg thiab seb koj cov nuj nqis uas pub suav rau hauv ntau npaum li cas. Koj yuav tau ib Daim Ntawv Qhia Peb Lub Hlis Twg (QR 7) uas yuav kom sau peb lub hlis twg. Nyob rau hauv daim QR 7, koj yuav tau qhia seb tau nyiaj dab tsi thiab cov nuj nqis yog dab tsi rau lub hlis tas los no thiab seb koj xav tias koj yuav tau nyiaj li cas thiab seb cov nuj nqis yuav ntau li cas rau peb lub hlis tom ntej no tom qab koj xa koj daim ntawv qhia tuaj. Qhov nyiaj tau thiab cov nuj nqis uas xav tias yuav muaj ntawd yuav muab los siv es xyuas seb koj yuav tau nyiaj ntsuab thiab/lossis Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj npaum li cas rau peb lub hlis ntawd. Cov lus qhia uas koj tso rau hauv daim QR 7 hais txog lub hlis tas los no yuav siv los rau peb lub hlis tom ntej no yog tias koj tsis xav tias yuav muaj kev hloov hauv koj cov nyiaj tau los sis cov nuj nqis.

Piv txwv li, yog hais tias koj xa koj daim QR 7 tuaj thaum lub Peb Hlis Ntuj, koj yuav qhia seb koj tau nyiaj li cas rau lub Ob Hlis Ntuj. Koj tseem yuav qhia txog cov kev hloov uas koj xav tias yuav muaj rau thaum lub Plaub Hlis Ntuj, Lub Tsib Hlis Ntuj thiab Lub Rau Hli Ntuj. Yog hais tias qhov nyiaj tau thaum lub Ob Hlis Ntuj ntawd yuav nyob li qub, yuav siv tib qho no los xyuas seb yuav tau nyiaj ntsuab thiab/los sis Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj li cas rau Lub Plaub Hlis Ntuj, Lub Tsib Hlis Ntuj thiab Lub Rau Hli Ntuj yuav yog cov lej uas siv rau tib co nyiaj taulos thiab siv rau txhua yam nyob hauv cov hli no. Yog tias koj cov nyiaj tau los thiab kev siv nyiaj yuav muaj kev hloov pauv, koj tus neeg ua haujlwm yuav siv cov nyiaj tau los tshiab uas koj xav tias koj yuav tau txais nyob rau lub Plaub Hlis, Tsib Hlis, thiab Rau Hli los ua tus lej rau koj li nyiaj ntsuab tau txais thiab/lossis Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj tag nrho nyob hauv cov hli no. Qhov no yog hu ua kev npaj nyiaj rau yav tom ntej.

#### Teej Tus Uas Txwv Tsis Pub Kom Dhau

##### Nyiaj Ua Haujlwm:

Muaj ib qho kev txwv tsis pub kom muaj dhau \$2000 rau tus nqi ntawm cov khoom (piv txwv li cov nyiaj tso rau hauv txhab nyiaj txiag, Cov khoom hauv txhab, lwm yam ntxiv) uas koj tsev neeg yuav tau thiab tseem tau nyiaj ntsuab los sis Nyiaj Ua Haujlwm. Yog hais tias ib tug neeg hauv koj tsev neeg muaj hnuv nyoog yam tsawg 60 xyoo, qhov kev txwv ntawv nce mus rau \$3000. Koj lub tsev thiab cov rooj tog yuav tsis suav rau hauv qhov txwv tsis pub muaj dhau. Rau lub tsheb tsuas pub kom raug nqi li ntawm \$4650 xwb. Yog hais tias koj lub tsheb raug nqi ntau tshaj \$4650, qhov uas tshaj ntawd yuav raug suav nkag rau hauv qhov kev txwv tsis pub kom dhau tshwj tias tub tsheb loj ntawv yog koj tsev neeg ua tus siv rau ib qho laj thawj uas tshwj xeeb. Nug koj tus neeg ua haujlwm txog cov laj thawj no yog dab tsi. Ib lub t sheb loj uas koj muaj, uas tsis tuaj yeem muag tau tus nqi ntau dua li \$1500, yuav tsis suav nrog rau hauv koj li khoom uas tsis pub kom muaj dhau. Koj tus neeg ua haujlwm tuaj yeem piav qhia koj tias yuav sau tus nqi ntawm ib lub tsheb loj li cas.

##### Nyiaj Muaj Cai Tau Txais:

Yog koj tsuas tau txais txiaj ntsig Nyiaj Muaj Cai Tau Txais thiab tsis tau txais nyiaj ntsuab yuav tsis muaj kev txwv tsis pub kom muaj dhau. Rau cov uas tau txais tag nrho ob qho nyiaj txiaj ntsig ntsuab thiab Nyiaj Muaj Cai Tau Txais, cov khoom Nyiaj Ua Haujlwm tsis pub dhau (sauv) yuav raug siv.

### NYIAJ NTSUAB NKAUS XWB

#### 48-Lub HLis Sijhawm Txwv

Xws li thaum Lub Xya Hli 1, 2011 ib nkawm niam txiv lossis tus saib xyuas cov txheeb ze tsis tau txais nyiaj ntsuab thaum nws tau txais nyiaj ntsuab tag nrho ntawm 48 lub hlis. Txhua qhov nyiaj ntsuab tau txais los ntawm Nyiaj Ua Haujlwm thiab/lossis nyiaj ntsuab tau txais los ntawm Haiv Neeg TANF lossis lwm yam kev suav hauv tseem hww txog rau tag nrho 48-lub hlis. Tsuas yog cov nyiaj ntsuab tau txais thaum lossis tom qab Lub Hlis 1, 1998 suav txog rau ntag nrho 48- lub hlis. Muaj qhov zam rau lub sijhawm txwv no thiab sijhawm txwv tsis siv rau menyuum yaus.

#### Txiaj Ntsig Xa Mus Rau Peev txheej/Khoom siv hluav taws xob “Resources/Electronic Benefits Transfer (EBT)”

Ib qho nyiaj tshuav nyob rau hauv EBT tus lej tso nyiaj thaum hnuv kawg hauv lub hli yuav tuaj yeem koj los saib peev txheej uas muaj thiab tuaj yeem ua rau koj yim neeg tsis tsim nyog rau kev txais kev pab nyiaj ntsuab yog tias koj cov nyiaj khaw cia muaj ntau dua li qhov tau txwv tsis pub dhau.

#### Txoj Cai Hais Txog Kev Pauv Cov Khoom Uas Ntaus Tau Ua Nyiaj

Tus tau txais nyiaj tuaj yeem muag, pauv los sis hloov cov khoom uas lawv muaj, yog hais tias lawv tau tus nqi uas raug nqi niag hnuv no rau qhov khoom. Yog hais tias lawv tsi tau tus nqi uas raug nqi niag hnuv no, tsev neeg yuav tau ib lub sijhawm uas tsis tsim nyog. Lub sijhawm uas tsis tsim nyog yuav suav tau los ntawm qhov muab tus nqi uas tau rho tawm ntawm tus nqi uas raug nqi niag hnuv no thiab muab faib raws tus qauv pab rau tsev neeg ntawv. Tus nqi yog muab txav mus rau tus naj npawb uas tsawg zog.

### NYIAJ MUAJ CAI TAU TXAIS XWB

#### Nyiaj Siv Ua Haujlwm

Koj yuav tau txais kev tso cai txais Nyiaj Siv Ua Haujlwm Uas Zoo Ib Yam “Standard Utility Allowance (SUA)” raug txiav tawm yog tias koj tau them nqi ua kom kub thiab kom txias. Yog koj muaj nyiaj tso cai siv uas tsis suav nrog nyiaj them ua kom kub lossis txias xws li dej, chaw tso dej tawm thiab sub tsuag, koj yuav tau txais txiav nyiaj Kev Txwv Nyiaj Siv Ua Haujlwm “Limited Utility Allowance (LUA)”. Yog koj tsuas muaj nqi xov tooj xwb, koj yuav tau txais txiav nyiaj “Nyiaj Siv Xov Tooj Ua Haujlwm Telephone Utility Allowance (TUA)”. Cov nyiaj SUA, LUA thiab TUA siv rau kev txiav koj li nyiaj tau los, uas pab kom koj tau txais txiav ntsig ntau ntxiv.

### KEV KHO MOB (MEDI-CAL)/34-LUB NROOG CMSP NKAUS XWB

#### Siv Cov Khoom Uas Tshaj Kom Tsawg Dua Qub

- Yog tias koj tau txais lossis thov nkag rau Kev Kho Mob (Medi-cal/34-Lub Nroog CMSP nkaus xwb thiab koj muaj khoom siv ntau dua li kev tso cai, koj yuav yeem tso kom qis nyob rau hnuv kawg ntawm txhua lub hli, suav nrog lub hli uas thov tso npe nkag. Rau Kev Kho Mob (Medi-cal) koj tuaj yeem siv cov khoom siv tshaj rau ib qho twg uas koj xav tau. Tab sis koj yuav tsis muaj feem tau txais kev saib xyuas nyob rau qib ntawm kev saib xyuas koj nyob rau ntu sijhawm ntawv yog tias koj muag lossis muab pov rau ib qho twg kom tus nqi qis dua li tau teev tseg, thiab koj thov rau Kev Kho Mob (Medi-cal) nyob rau qib saib xyuas hauv 30 lub hlis ntawm kev hloov chaw.
- Koj yuav tsis muaj feem tau txais rau 34-Lub nroog CMSP yog tias koj muag lossis muab pov rau ib qho twg ntawm cov khoom uas tshaj li tus nqi teev tseg.

#### Peev Txheej Thiab Khoom Siv

- Txhua qhov txij ntsig Kev Kho Mob (Medi-cal) uas tau txais tom qab hnuv nyoog 55 tau teev tseg rau kev tau rov qab los ntawm kev kho mob (Medi-cal) tus tau txais qub txeeg qub teg. Txawm li cas los xij, kev tau rov qab los ntawv yuav tsis tshaj li tus nqi qub txeeg qub teg. Kev them nyiaj rov qab yuav tsis tshwm sim muaj yog tias tus tau txais txiaj ntsig yog ua haujlwm los ntawm tus txij nkawm. Tseem hww yuav tsis faib cov nyiaj qub txeeg qub teg rov qab rau tus menyuum uas tsis tseem ceeb lossis tus menyuum puav cev uas loj lawm. Ib qhov ntxiv yog tias kev them nyiaj yuav ua rau tsis dhau li cov nyiaj pab kev txom nyem rau lwm tus neeg txais qub txeeg qub teg thiab cov nyiaj pab ntawv tuaj yeem tshawb qhov tseeb, kev them rov qab tuaj yeem tas sijhawm rau tag nrho lossis ib feem.
- Yog tias koj yog koom haum thiab koj lub tsev lossis lub tsev yav tas los tsis raug zam, tseem hww yuav sau cov ntawv cuav rau koj li khoom siv kom tau txais kev rov them nyiaj saib xyuas kev kho mob suav nrog Kev Kho Mob (Medi-cal).

### COV KEV PAB UAS MUAJ

**Poj niam, Menyuum mos thiab Menyuum yaus (WIC) Txoj Haujlwm Muab Khoom Noj Haus Ntxiv:** Txoj Haujlwm WIC tsuas yog muab rau cov poj niam muaj menyuum thiab cov poj niam pub mis raumenyuum noj, menyuum mos thiab menyuum yaus hnuv nyoog qis dua 5 xyoos, tus uas muaj kev pheej hmoo rau kab mob kev noj haus. Rau pom ntau ntxiv txog WIC, hu rau koj tus neeg saib xyuas kev noj qab haus huv nyob cheeb tsam hauv nroog lossis npawb xov tooj hu rau “WIC” nyob hauv npau ntawv npawb xov tooj.

**Tus Muaj Cai Tso Npe:** Yog koj xav tso npe txhawm rau xaiv, nug koj tus neeg ua haujlwm kom xa daim foos tso npe. Yog koj xav tau kev pab saub rau hauv, nug koj tus neeg ua haujlwm. Koj tuaj yeem xa daim foos ntawm koj tus kheej. Koj li kev tsim nyog rau kev pab yuav tsis cuam tshuam txawm hais tias koj yuav tso npe thiab tsis tso. Koj tus neeg ua haujlwm yuav tsis qhia koj txog yav xaiv li cas.



# COV LUS CEEB TOOM HAIS TXOG KEV NPLUA

Yog hais tias koj txhob txwm tsis qhia tag nrho cov lus qhia yam muaj tseeb los sis muab cov lus qhia uas tsis yog kom tau los sis tau kev pab mus txuas ntxiv, koj yuav raug foob, thiab yuav raug nplua rau qhov uas ua txhaum loj yog tias tau them nyiaj ntau tshaj \$400 nyiaj ntsuab, nyiaj muas noj, los sis Medi-Cal yuam kev rau koj lawm vim hais tias koj tsis qhia tag nrho cov lus qhia yam muaj tseeb los sis tsis qhia thaum muaj kev hloov hauv qhov nyiaj tau, hauv vaj tse, los sis hauv tsev neeg. Thiab koj yuav tsis tsim nyog tau nyiaj ntsuab los sis nyiaj muas noj lawm.

## Cov Kev Nplua Rau Qhov Tsis Tsim Nyog

### Rau Nyiaj Ntsuab thiab Muaj Cai Tau Txais

Cov kev nplua rau kev tsis tsim nyog pib tom qab muaj xeev ib lub rooj mloog ob tog los sis tsev hais plaub to taub hais tias tus neeg ntawd tau ua txhaum hauv ib qho Kev Ua Txhaum Uas Yog Txhob Txwm Ua (Intentional Program Violation [IPV]). Ntxiv thiab, ib tug neeg uas raug liam tias tau ua txhaum hauv ib qho IPV ntawd tej zaum yuav lees pom zoo tias tsis tsim nyog uas xee npe rau Daim Ntawv Pom Zoo Tias Tsis Tsim Nyog (Administrative Disqualification Consent Agreement) los sis Daim Ntawv Hla Qhov Kev Mloog Ob Tog Txog Kev Tsis Tsim Nyog (Disqualification Hearing Waiver). Ib tug neeg uas xee npe rau cov ntawv no tso lawv cov cai rau ib lub rooj mloog ob tog mus thiab txais lub thiv meem los them cov nyiaj ntsuab thiab/los sis cov nyiaj Muaj Cai Tau Txais muas noj uas tau them tshaj ntawd rov qab.

### Cov Kev Nplua Rau Nyiaj Ntsuab

Yog hais tias koj tsis ua raws li cov cai rau nyiaj ntsuab, tej zaum koj yuav tau them txog li ntawm \$10,000 thiab/los sis mus kaw hauv tsev loj kuj li ntawm 5 xyoos.

Thiab yog tias tsev hais plaub los sis ib lub rooj mloog ob tog pom tau hais tias koj tau ua txhaum los ntawm kev dag, koj cov nyiaj ntsuab yuav raug nres mus 6 lub hlis, 12 lub hlis, 2 xyoos, 4 xyoos, 5 xyoos los sis mus tas li.

## Nyiaj Muaj Cai Tau Txais Xwb

Yog hais tias koj tsev neeg tau Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj, lawv yuav tsum tau ua raws li cov cai nram qab no:

- Tsis txhob muab cov lus qhia uas yuam kev los sis tsis meej es kom tau los sis tau Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj txuas ntxiv.
- Tsis txhob pauv los sis muag koj daim yuaj EBT
- Tsis txhob hloov koj daim yuaj EBT kom tau cov Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj uas koj tsis tsim nyog tau.
- Tsis txhob siv Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj mus yuav tej yam khoom uas tsis tsim nyog xws li dej cawv los sis luam yeeb, ntawv, los sis cov tshuaj ntxuav tsev.
- Tsis txhob siv lwm tus li daim yuaj EBT rau koj tsev neeg.

## Kev Rau Txim Txog Nyiaj Muaj Cai Tau Txais

Yog hais tias koj tsis ua raws li cov cai rau Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj, koj cov nyiaj muas noj yuav raug nres mus 12 lub hlis rau qhov ua txhaum thawj zaug, 24 lub hlis rau qhov ua txhaum zaum ob, thiab mus tas li rau qhov ua txhaum zaum pib. Thiab koj yuav tau them txog li ntawm \$250,000 thiab/los sis raug mus kaw li ntawm 20 xyoo. Yog tias tsev hais plaub los sis ib lub rooj mloog ob tog pom tau hais tias koj tau ua txhaum vim hais tias:

- koj muab Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj pauv los sis muag mus yuav phom, mos txwv, los sis foob pob, koj cov Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj yuav raug nres mus tas li rau qhov ua txhaum thawj zaug;
- koj muab nyiaj muas noj pauv los sis muag mus yuav yeeb tshuaj, koj cov Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj yuav raug nres mus 24 lub hlis rau qhov ua txhaum thawj zaug thiab mus tag ib txhis rau qhov uas txhaum zaum ob;
- koj muab Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj pauv los sis muag ntau tshaj \$500, koj cov Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj yuav raug nres mus tag ib txhis;
- koj tau sau ob los sis ntau tshaj ob daim ntawv thov Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj rau tib lub sij hawm thiab muab cov lus qhia yam muaj tseeb uas dag txog koj tus kheej los sis txog koj qhov chaw nyob, koj cov Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj yuav raug nres mus li 10 xyoo.

<p><b>TUS NEEG THOV KEV PAB/TUS NEEG TAU NYIAJ KEV LEES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kuv nkag siab txog kuv cov cai thiab thiv meem thiab kuv pom zoo yuav ua raws li kuv cov thiv meem.</li> <li>• Kuv tseem nkag siab txog cov kev nplua rau qhov uas muab cov lus qhia yam muaj tseeb tsis tag los sis yuam kev, los sis rau qhov uas tsis qhia cov lus qhia yam muaj tseeb los sis ib qho dab tsi uas yuav muaj feem txuas nrog rau kuv txoj kev tsim nyog los sis kuv cov kev pab rau nyiaj ntsuab los sis Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj, thiab/los sis kuv tus nqi sib koom them rau Medi-Cal/34 lub Nras CMSP.</li> <li>• Kuv lees tias tau muab ib daim qauv hais txog Cov Cai, Thiv Meem, thiab Lwm Cov Lus Qhia Uas Tseem Ceeb (SAWS 2A QR) rau kuv lawm.</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kuv tseem lees tias, yog tias kuv thov los sis tau nyiaj ntsuab, kuv tau ib daim qauv ntawm cov nram qab no:                     <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Daim Ntawv Qhia Txog Nyiaj Tsoom Fwv Pab Cov Neeg Txom Nyem mus rau Txoj Kev Ua Hauj Lwm (WTW 5)</li> </ul> </li> </ul> <p style="font-size: small; margin-top: 5px;">(TUS NEEG THOV KEV PAB /TUS NEEG TAU NYIAJ SAU OB TUG NTAWV CIM NWS LUB NPE)</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kuv tseem lees tias yog tias kuv thov Medi-Cal/34 lub Nras CMSP, kuv tau ib daim qauv ntawm daim I MC 219 thiab tau qhia txog cov lus nyob rau hauv rau kuv lawm.</li> </ul>	<p><b>(TUS NEEG MUAJ CAI UA HAUJLWM DAIM NTAWV POV THAWJ) ELIGIBILITY WORKER'S CERTIFICATION</b></p> <p><b>I certify that the applicant/recipient appears to understand:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• his/her rights and responsibilities and</li> <li>• the penalties for giving incomplete or wrong facts, or for failing to report facts or situations that may affect his/her eligibility or benefit level for cash aid or CalFresh, and/or share of cost for Medi-Cal/34-County CMSP</li> </ul> <p><b>I also certify that the applicant/recipient was given a copy of:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Rights, Responsibilities, and Other Important Information (SAWS 2A QR)</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• For cash aid:                     <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Welfare to Work Informing Notice (WTW 5)</li> </ul> </li> </ul> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• For Medi-Cal/34-County CMSP: the MC 219/CMSP 219 and that its contents were explained to him/her.</li> </ul>
---	---

Xee Npe (Niam txiv los sis Tus Neeg Txheeb Ze Uas Muab Kev Pab Tu, Tus Niam Tsev Txiv Tsev Ntawm Tsev Neeg Tau Muaj Cai Tau Txais Nyiaj Muas Noj los sis Tus Neeg Tau Kev Tso Cai Los Sawv Cev, Tus Neeg Thov/Tus Neeg Tau Medi-Cal/34 lub Nras CMSP)		Hnub Tim :
Xee Npe (Lwm Tus Niam Txiv Uas Nyob Hauv Tsev, Tus Neeg Pab Rau Npe Nyob Rau Sab Hauv)	Tus Ua Pov Thawj, yog hais tias Koj Kos Npe Ua Tus "X"	Hnub Tim :
Tus Neeg Khiav Cov Ntaub Ntawv Txog Kev Tsim Nyog Xee Npe	Tus Neeg Khiav Ntaub Ntawv Txog Kev Tsim Nyog Tus Xov Tooj	Hnub Tim :

# COV LUS CEEB TOOM HAIS TXOG KEV NPLUA

Yog hais tias koj txhob txwm tsis qhia tag nrho cov lus qhia yam muaj tseeb los sis muab cov lus qhia uas tsis yog kom tau los sis tau kev pab mus txuas ntxiv, koj yuav raug foob, thiab yuav raug nplua rau qhov uas ua txhaum loj yog tias tau them nyiaj ntau tshaj \$400 nyiaj ntsuab, nyiaj muas noj, los sis Medi-Cal yuam kev rau koj lawm vim hais tias koj tsis qhia tag nrho cov lus qhia yam muaj tseeb los sis tsis qhia thaum muaj kev hloov hauv qhov nyiaj tau, hauv vaj tse, los sis hauv tsev neeg. Thiab koj yuav tsis tsim nyog tau nyiaj ntsuab los sis nyiaj muas noj lawm.

## Cov Kev Nplua Rau Qhov Tsis Tsim Nyog Rau Nyiaj Ntsuab thiab Muaj Cai Tau Txais

Cov kev nplua rau kev tsis tsim nyog pib tom qab muaj xeev ib lub rooj mloog ob tog los sis tsev hais plaub to taub hais tias tus neeg ntawd tau ua txhaum hauv ib qho Kev Ua Txhaum Uas Yog Txhob Txwm Ua (Intentional Program Violation [IPV]). Ntxiv thiab, ib tug neeg uas raug liam tias tau ua txhaum hauv ib qho IPV ntawd tej zaum yuav lees pom zoo tias tsis tsim nyog uas xee npe rau Daim Ntawv Pom Zoo Tias Tsis Tsim Nyog (Administrative Disqualification Consent Agreement) los sis Daim Ntawv Hla Qhov Kev Mloog Ob Tog Txog Kev Tsis Tsim Nyog (Disqualification Hearing Waiver). Ib tug neeg uas xee npe rau cov ntawv no tso lawv cov cai rau ib lub rooj mloog ob tog mus thiab txais lub thiv meem los them cov nyiaj ntsuab thiab/los sis cov Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj uas tau them tshaj ntawd rov qab.

## Cov Kev Nplua Rau Nyiaj Ntsuab

Yog hais tias koj tsis ua raws li cov cai rau nyiaj ntsuab, tej zaum koj yuav tau them txog li ntawm \$10,000 thiab/los sis mus kaw hauv tsev loj kuj li ntawm 5 xyoos. Thiab yog tias tsev hais plaub los sis ib lub rooj mloog ob tog pom tau hais tias koj tau ua txhaum los ntawm kev dag, koj cov nyiaj ntsuab yuav raug nres mus 6 lub hlis, 12 lub hlis, 2 xyoos, 4 xyoos, 5 xyoos los sis mus tas li.

## Nyiaj Muaj Cai Tau Txais Xwb

Yog hais tias koj tsev neeg tau Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj, lawv yuav tsum tau ua raws li cov cai nram qab no:

- Tsis txhob muab cov lus qhia uas yuam kev los sis tsis meej es kom tau los sis tau Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj txuas ntxiv.
- Tsis txhob pauv los sis muag koj daim yuaj EBT.
- Tsis txhob hloov koj daim yuaj EBT kom tau cov Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj uas koj tsis tsim nyog tau.
- Tsis txhob siv Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj mus yuav tej yam khoom uas tsis tsim nyog xws li dej cawv los sis luam yeeb, ntawv, los sis cov tshuaj ntxuav tsev.
- Tsis txhob siv lwm tus li daim yuaj EBT rau koj tsev neeg.

## Kev Rau Txim Txoj Nyiaj Muaj Cai Tau Txais

Yog hais tias koj tsis ua raws li cov cai rau Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj, koj cov nyiaj muas noj yuav raug nres mus 12 lub hlis rau qhov ua txhaum thawj zaug, 24 lub hlis rau qhov ua txhaum zaum ob, thiab mus tas li rau qhov uas txhaum zaum pib. Thiab koj yuav tau them txog li ntawm \$250,000 thiab/los sis raug mus kaw li ntawm 20 xyoo. Yog tias tsev hais plaub los sis ib lub rooj mloog ob tog pom tau hais tias koj tau ua txhaum vim hais tias:

- koj muab Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj pauv los sis muag mus yuav phom, mos txwv, los sis foob pob, koj cov Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj yuav raug nres mus tas li rau qhov ua txhaum thawj zaug;
- koj muab Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj pauv los sis muag mus yuav yeeb tshuaj, koj cov nyiaj muas noj yuav raug nres mus 24 lub hlis rau qhov ua txhaum thawj zaug thiab mus tag ib txhis rau qhov uas txhaum zaum ob;
- koj muab Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj pauv los sis muag ntaub tshaj \$500, koj cov Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj yuav raug nres mus tag ib txhis;
- koj tau sau ob los sis ntau tshaj ob daim ntawv thov Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj rau tib lub sij hawm thiab muab cov lus qhia yam muaj tseeb uas dag txog koj tus kheej los sis txog koj qhov chaw nyob, koj cov Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj yuav raug nres mus li 10 xyoo.

<p><b>TUS NEEG THOV KEV PAB/TUS NEEG TAU NYIAJ KEV LEES</b></p>	<p><b>(TUS NEEG MUAJ CAI UA HAUJLWM DAIM NTAUV POV THAWJ) ELIGIBILITY WORKER'S CERTIFICATION</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kuv nkag siab txog kuv cov cai thiab thiv meem thiab kuv pom zoo yuav ua raws li kuv cov thiv meem.</li> <li>• Kuv tseem nkag siab txog cov kev nplua rau qhov uas muab cov lus qhia yam muaj tseeb tsis tag los sis yuam kev, los sis rau qhov uas tsis qhia cov lus qhia yam muaj tseeb los sis ib qho dab tsi uas yuav muaj feem txuas nrog rau kuv txoj kev tsim nyog los sis kuv cov kev pab rau nyiaj ntsuab los sis Muaj Cai Tau Txais nyiaj muas noj, thiab/los sis kuv tus nqi sib koom them rau Medi-Cal/34 lub Nras CMSP.</li> <li>• Kuv lees tias tau muab ib daim qauv hais txog Cov Cai, Thiv Meem, thiab Lwm Cov Lus Qhia Uas Tseem Ceeb (SAWS 2A QR) rau kuv lawm.</li> </ul>	<p><b>I certify that the applicant/recipient appears to understand:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• his/her rights and responsibilities and</li> <li>• the penalties for giving incomplete or wrong facts, or for failing to report facts or situations that may affect his/her eligibility or benefit level for cash aid or CalFresh, and/or share of cost for Medi-Cal/34-County CMSP</li> </ul> <p><b>I also certify that the applicant/recipient was given a copy of:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Rights, Responsibilities, and Other Important Information (SAWS 2A QR)</li> </ul>	
<p>• Kuv tseem lees tias, yog tias kuv thov los sis tau nyiaj ntsuab, kuv tau ib daim qauv ntawm cov nram qab no:</p> <p><input type="checkbox"/> Daim Ntawv Qhia Txog Nyiaj Tsoom Fwv Pab Cov Neeg Txom Nyem mus rau Txoj Kev Ua Hauj Lwm (WTW 5)</p> <p>_____ (TUS NEEG THOV KEV PAB /TUS NEEG TAU NYIAJ SAU OB TUG NTAUV CIM NWS LUB NPE)</p>	<p><input type="checkbox"/> For cash aid: <input type="checkbox"/> Welfare to Work Informing Notice (WTW 5)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• For Medi-Cal/34-County CMSP: the MC 219/CMSP 219 and that its contents were explained to him/her.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kuv tseem lees tias yog tias kuv thov Kev Kho Mob (Medi-Cal)/34 lub Nras CMSP, kuv tau ib daim qauv ntawm daim IMC 219 thiab tau qhia txog cov lus nyob rau hauv rau kuv lawm.</li> </ul>	<p>Hnub Tim:</p>	
<p>Xee Npe (Lwm Tus Niam Txiv Uas Nyob Hauv Tsev)</p>	<p>Tus Ua Pov Thawj, yog hais tias Koj Kos Npe Ua Tus "X"</p>	<p>Hnub Tim:</p>
<p>Tus Neeg Khiav Cov Ntaub Ntawv Txog Kev Tsim Nyog Xee Npe</p>	<p>Tus Neeg Khiav Ntaub Ntawv Txog Kev Tsim Nyog Tus Xov Tooj</p>	<p>Hnub Tim:</p>